

32004D0411

30.4.2004

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 151/51

**DECYZJA KOMISJI**  
**z dnia 28 kwietnia 2004 r.**  
**w sprawie odpowiedniej ochrony danych osobowych na wyspie Man**

*(notyfikowana jako dokument nr C(2004)1556)*

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2004/411/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 25 ust. 6,

po konsultacji z Grupą Roboczą ds. Ochrony Osób Fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych <sup>(2)</sup>

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy dyrektywy 95/46/WE Państwa Członkowskie są zobowiązane zapewnić, że przekazywanie danych osobowych do państwa trzeciego może odbywać się tylko wtedy, jeżeli dane państwo trzecie zapewnia odpowiedni poziom ochrony oraz, jeżeli przepisy prawne Państw Członkowskich wprowadzające w życie inne przepisy tej dyrektywy są przestrzegane przed przekazaniem danych.
- (2) Komisja może stwierdzić, że państwo trzecie zapewnia odpowiedni poziom ochrony. W takim przypadku dane osobowe mogą być przekazywane z Państw Członkowskich bez konieczności zapewniania dodatkowych gwarancji.
- (3) Na mocy dyrektywy 95/46/WE poziom ochrony danych należy oceniać w świetle wszystkich okoliczności mających znaczenie dla operacji przekazywania danych lub zbioru takich operacji, zwracając szczególną uwagę na liczbę elementów odpowiednich dla przekazywania i określonych w art. 25 ust. 2 wyżej wymienionej dyrektywy;
- (4) W warunkach zróżnicowanych podejść do ochrony danych w państwach trzecich, powinna być przeprowadzona ocena adekwatności, a każda decyzja oparta na art. 25 ust. 6 dyrektywy 95/46/WE powinna być podjęta i wprowadzona w życie w taki sposób, aby w świetle aktualnych międzynarodowych zobowiązań Wspólnoty, nie

tworzyła arbitralnej lub nieuzasadnionej dyskryminacji w stosunku do lub pomiędzy państwami trzecimi, w których panują podobne warunki, ani też nie tworzyła ukrytych przeszkód dla wymiany handlowej.

- (5) Wyspa Man stanowi terytorium zależne od Korony Brytyjskiej (nie będąc ani częścią Zjednoczonego Królestwa, ani jego kolonią), ciesząc się pełną niepodległością, z wyjątkiem spraw międzynarodowych i obronności, za które odpowiedzialność ponosi rząd Zjednoczonego Królestwa. W związku z tym Wyspę Man należy traktować jako państwo trzecie w rozumieniu tej dyrektywy.
- (6) Na wnioszek wyspy i ze skutkiem od maja 1993 r., ratyfikacja przez Zjednoczone Królestwo Konwencji Rady Europy o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych (Konwencja nr 108) została rozszerzona na Wyspę Man.
- (7) W odniesieniu do wyspy Man, normy prawne w sprawie ochrony danych osobowych oparte na normach określonych w dyrektywie 95/46/WE, zostały przewidziane w ustawie o ochronie danych z 2002 r. (Ustawa), która weszła w życie w dniu 1 kwietnia 2003 r. Ustawa ta uchyla i zastępuje ustawę o ochronie danych z 1986 r. („Ustawa z 1986 r.”).
- (8) Inne przepisy prawne mające lub mogące mieć wpływ na ochronę danych obejmują ustawę o prawach człowieka z 2001 r., która została uchwalona przez Parlament dnia 16 stycznia 2001 r., ale nie weszła jeszcze w pełni w życie, oraz ustawę o dostępie do akt i sprawozdań służby zdrowia z 1993 r.
- (9) Normy prawne mające zastosowanie na wyspie Man obejmują wszystkie podstawowe zasady niezbędne dla odpowiedniego poziomu ochrony osób fizycznych. Stosowanie tych norm jest zagwarantowane środkami prawnymi i dzięki niezależnemu nadzorowi prowadzonemu przez instytucje, takie jak Komisarz Ochrony Danych, z nadanymi uprawnieniami do prowadzenia dochodzeń i interwencji.
- (10) Wyspa Man powinna dlatego być uznana za zapewniającą odpowiedni poziom ochrony danych osobowych, jak określono w dyrektywie 95/46/WE.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, str. 31.

<sup>(2)</sup> Opinia nr 6/2003 w sprawie poziomu ochrony danych osobowych na wyspie Man, przyjęta przez Grupę Roboczą 21 listopada 2003 r., dostępna pod adresem.

- (11) W interesie przejrzystości i w celu zabezpieczenia zdolności właściwych władz w Państwach Członkowskich do zapewnienia ochrony osobom fizycznym w odniesieniu do przetwarzania ich danych osobowych konieczne jest określenie wyjątkowych okoliczności, w których uzasadnione może być zawieszenie przepływu danych szczególnych, niezależnie od stwierdzenia odpowiedniego poziomu ochrony.
- (12) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego na mocy art. 31 ust. 1 dyrektywy 95/46/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Do celów art. 25 ust. 2 dyrektywy 95/46/WE, wyspę Man uznaje się za zapewniającą odpowiedni poziom ochrony danych osobowych przekazywanych ze Wspólnoty.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja dotyczy adekwatności ochrony zapewnionej na Wyspie Man w celu spełnienia wymogów art. 25 ust. 1 dyrektywy 95/46/WE i nie ma wpływu na pozostałe warunki lub ograniczenia w celu wykonania innych przepisów tej dyrektywy dotyczących przetwarzania danych osobowych w Państwach Członkowskich.

#### Artykuł 3

1. Bez uszczerbku dla ich uprawnień do podjęcia działań w celu zapewnienia zgodności przepisów krajowych przyjętych zgodnie z przepisami innymi, niż zawarte w art. 25 dyrektywy 95/46/WE, właściwe władze w Państwach Członkowskich mogą wykonywać swoje istniejące uprawnienia w zakresie zawieszenia przepływu danych do ich odbiorcy na wyspie Man w celu ochrony osób fizycznych, w odniesieniu do przetwarzania ich danych osobowych, w następujących przypadkach:

- a) właściwa władza wyspy Man ustaliła, że odbiorca narusza obowiązujące normy ochrony; lub
- b) istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że normy ochrony są naruszane; istnieją uzasadnione podstawy, aby domniemywać, iż właściwa władza wyspy Man nie podejmuje lub nie podejmuje właściwych i terminowych kroków zmierzających do rozstrzygnięcia sprawy; dalsze przekazywanie danych spowodowałoby realne niebezpieczeństwo wyrządzenia szkody osobom, których dotyczą dane osobowe, a właściwe władze w Państwach Członkowskich podjęły w tych okolicznościach odpowiednie wysiłki w celu dostarczenia stronie odpowie-

dzialnej za przetwarzanie na wyspie Man powiadomienia o powyższym, oraz dały jej możliwość udzielenia odpowiedzi.

2. Zawieszenie przepływu danych ustaje z chwilą, gdy normy ochrony są zapewnione, a właściwa władza w danym/danych Państwach Członkowskich jest o tym powiadomiona.

#### Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie niezwłocznie informują Komisję o przyjęciu środków na podstawie art. 3.

2. Państwa Członkowskie oraz Komisja powiadamiają się wzajemnie o przypadkach, gdy działania organów odpowiedzialnych za zapewnianie zgodności z normami ochrony na wyspie Man nie będą zapewniały takiej zgodności.

3. Jeśli informacje zebrane na podstawie art. 3 i ust. 1 i 2 niniejszego artykułu wykażą, że któryś z organów odpowiedzialnych za zapewnienie zgodności z normami ochrony na wyspie Man nie pełni swojej roli skutecznie, wówczas Komisja informuje o tym właściwą władzę wyspy Man oraz, jeśli to konieczne, przedstawia projekt środków zgodnie z procedurą określoną w art. 31 ust. 2 dyrektywy 95/46/WE w celu uchylecia lub zawieszenia niniejszej decyzji lub ograniczenia jej zakresu obowiązywania.

#### Artykuł 5

Komisja monitoruje funkcjonowanie niniejszej decyzji oraz przekazuje wszelkie stosowne ustalenia komitetowi ustanowionemu na mocy art. 31 dyrektywy 95/46/WE, w tym także wszelkie dowody, które mogłyby wpłynąć na ustalenia zawarte w art. 1 niniejszej decyzji, stwierdzające odpowiedni poziom ochrony danych na wyspie Man w rozumieniu art. 25 dyrektywy 95/46/WE, oraz wszelkie dowody, które mogą wykazać, że niniejsza decyzja jest stosowana w sposób dyskryminujący.

#### Artykuł 6

Państwa Członkowskie podejmują wszelkie działania niezbędne dla wykonania niniejszej decyzji w ciągu czterech miesięcy od dnia jej notyfikacji.

#### Artykuł 7

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 kwietnia 2004 r.

W imieniu Komisji  
Frederik BOLKESTEIN  
Członek Komisji